



**AZKOYEN  
GROUP**

**ORDER N.: 01/2021**

FROM CUSTOMER	C.D.S. Sistemi di Sciacovelli Cosimo
TO SUPPLIER	AZKOYEN S.A.

**DATE** 17.03.21

**INDIRIZZO DI SPEDIZIONE:**

(\*\*\*\*\*)

**INDIRIZZO DI FATTURAZIONE:**

C.D.S. Sistemi di Sciacovelli  
Cosimo  
Corso Vercelli, 229  
10155 Torino (TO)

**CUSTOMER CODE:** 10086610

**ORDER No.**

01/2021

**VAT/REG NUMBER**

IT 01397570092

INCOTERM	PAYMENT	DAYS	TRANSPORT	FREIGHT
CPT	Ri.Ba.	30/60GG DFFM		

REFERENCE	DESCRIPTION	QTY	LIST PRICE PER UNIT	COMM	GUAR.	NET	DELIVERY REQUEST
				% DISC	%DISC		
41281231	CASHLOGY POS 1500 EURO BP / 2020	1	7.570,00 €	34 % (*)		4.996,20 €	WK 12/21
WARRANTY+1_POS1500	Estensione Garanzia secondo anno POS1500	1	298,50 €	100 %		0,00 €	WK 12/21
	(*) ** SPECIAL DISCOUNT ***						
	<b>DEMO UNIT</b>						
	<b>TOTALE:</b>					<b>4.996,20 €</b>	

(\*\*\*\*\*)

Indicare il luogo di destino se diverso dall'indirizzo di fatturazione.

L'unità Cashlogy POS1500 viaggia su Europallet (dimensioni 74 x 87 x 57cm) – con un peso pari a 68 Kg.

La merce viaggia in PORTO FRANCO (a carico del mittente) ed è assicurata fino a destino.

La responsabilità del mittente decade nel momento in cui il materiale è consegnato ed accettato dal destinatario.

Reclami successivi non potranno essere accolti.

In caso di danni evidenti al collo, riscontrati al momento della consegna, è necessario accettare con riserva.

Leggere attentamente le Condizioni e Termini Generali di Vendita e ritornare timbrato e firmato per accettazione.

**CONDIZIONI E TERMINI GENERALI DI VENDITA****1. Generale**

1.1 - Tutti i contratti di vendita di beni e servizi (di seguito definiti "Prodotti") tra AZKOYEN e l'Acquirente dovranno essere disciplinati dai presenti Termini e Condizioni, ad eccezione di tutte quelle particolari condizioni espressamente accettate nel contratto di vendita, nell'accordo contrattuale, nell'offerta di acquisto o nella conferma d'ordine. Di conseguenza, ogni altro termine o condizione non espressamente accettata da AZKOYEN sarà considerato nullo a tutti gli effetti.

1.2 - I termini e le condizioni d'acquisto, generali o particolari dell'Acquirente, non saranno in alcun caso considerati vincolanti per AZKOYEN, anche se non espressamente respinti.

1.3 - I presenti Termini e Condizioni Generali si intenderanno comunicati all'Acquirente a far data dalla firma del contratto di vendita, dell'accordo contrattuale, della ricezione dell'offerta d'acquisto o della conferma d'ordine da parte di Azkoyen, avendo allegato i presenti Termini e Condizioni Generali.

1.4 - Poiché alcune aziende appartenenti al Gruppo AZKOYEN hanno sede in Paesi diversi, i presenti Termini e Condizioni Generali potranno essere modificati per adeguare i contratti ai requisiti legali dei singoli Paesi. In simili casi, le condizioni specifiche applicabili nel Paese in cui ha sede l'azienda del gruppo dovranno essere allegare al presente documento.

**2. Conferma e ambito degli ordini**

2.1 - Un ordine sarà considerato effettivo se espressamente confermato da AZKOYEN entro 3 giorni dalla sua ricezione. Il contratto di vendita s'intenderà concluso quando l'Acquirente avrà ricevuto conferma del suo ordine.

2.2 - In caso di cancellazione dell'ordine e, di conseguenza, nel caso in cui non sia data piena esecuzione al contratto per volontà o responsabilità dell'acquirente, AZKOYEN ha diritto a trattenere, a titolo d'indennizzo, l'eventuale importo già pagato. Nel caso in cui non sia stato pagato alcun importo, AZKOYEN ha diritto a ricevere il 70% dell'importo totale dell'ordine a titolo d'indennizzo.

**3. Prezzi**

3.1 - I prezzi di vendita sono da intendersi netti, escluse pertanto IVA e ogni altra imposta, dazio doganale, diritto o tassa che sarà fatturata successivamente secondo le dovute modalità. Se non diversamente specificato nel contratto di vendita, nell'accordo commerciale o nella conferma d'ordine, i prezzi non includono l'imballo, i costi di trasporto, l'assicurazione, i costi di eventuali test, d'installazione, di assemblaggio, di connessione, per esempio i prezzi sono da considerarsi franco stabilimento di AZKOYEN.

**4. Condizioni di pagamento**

4.1 - In assenza di accordi diversi, il pagamento è effettuato in contanti tramite bonifico bancario sul conto corrente indicato da AZKOYEN.

4.2 - In case di ritardo nel pagamento, l'Acquirente sarà tenuto al pagamento degli interessi ad AZKOYEN dalla data di scadenza, senza richiesta. Il tasso d'interesse sarà del 7% annuo o, nel caso in cui tale tasso diventi inapplicabile, il massimo interesse di mora previsto dalla legislazione vigente.

Se l'obbligo a pagare il prezzo dovuto alla scadenza concordata non è rispettato, senza pregiudizio delle conseguenti rivendicazioni legali, è facoltà di AZKOYEN di richiedere la restituzione del Prodotto e di trattenere l'importo eventualmente versato dall'Acquirente a quella data come compensazione del danno subito.

4.3 - Se l'Acquirente ha firmato altri contratti di servizio con AZKOYEN, per la fornitura di Prodotti o parti di ricambio, questi potranno essere cancellati da AZKOYEN in caso di mancato pagamento.

**5 - Riserva di proprietà**

Il Prodotto sarà spedito con riserva di proprietà a favore di AZKOYEN fino a completa esecuzione degli obblighi di pagamento da parte dell'Acquirente, cosicché non acquisirà titolo fino a completo adempimento. L'acquirente dovrà conservare i Prodotti in buone condizioni e identificarli, quando opportuno, come proprietà di AZKOYEN.

Se l'Acquirente non restituisce volontariamente il Prodotto ad AZKOYEN, questa sarà autorizzata ad entrare nei locali dell'Acquirente dove il Prodotto è collocato e a rimuoverlo addebitando all'Acquirente tutte le spese sostenute.

**6. Consegna**

La consegna deve rispettare le condizioni indicate nel contratto di vendita o nella conferma d'ordine. In mancanza d'indicazione del luogo di consegna, s'intenderà la fabbrica o il magazzino di AZKOYEN.

**7. Verifica e Ricevimento**

7.1 - A ricevimento dell'ordine, l'Acquirente deve controllarlo entro e non oltre 5 giorni dalla ricezione e verificare eventuali difetti o guasti imputabili ad AZKOYEN, i quali dovranno essere immediatamente comunicati alla stessa. L'Acquirente dovrà firmare al vettore la ricevuta, indicando che l'ispezione dei Prodotti è pendente.

7.2 - Nel caso in cui l'ordine presenti difetti o guasti imputabili ad AZKOYEN, questa ne organizzerà il reso.

7.3 - L'ordine sarà considerato accettato dall'Acquirente dopo 5 giorni dal suo ricevimento, a condizione che AZKOYEN non abbia ricevuto comunicazione scritta di difetti o guasti.

**8. Garanzie**

8.1 - Se non diversamente specificato nel contratto di vendita, nell'offerta o nella conferma d'ordine, AZKOYEN garantisce le attrezzature o i materiali forniti per difetti materiali di fabbricazione o progettazione per un periodo di 15 mesi dalla data di produzione del dispositivo (12 mesi garanzia standard + 3 mesi aggiuntivi). A tale scopo, l'Acquirente deve notificare l'installazione ad AZKOYEN entro tre mesi dalla data di produzione. Nel caso in cui tale data non sia comunicata, si considererà la data di fatturazione per impostazione predefinita.

8.2 - La garanzia comprende la riparazione, la sostituzione o il rimborso (a discrezione di AZKOYEN) delle parti riconosciute come difettose.

8.3 - I componenti riparati o sostituiti avranno riconosciuta una garanzia di 6 mesi dalla data di sostituzione o riparazione.

8.4 - I componenti difettosi sostituiti, unitamente ai relativi documenti opportunamente riferiti, dovranno essere inviati ad AZKOYEN per l'accettazione o il rifiuto della garanzia. Nel caso in cui l'Acquirente non invii le parti sostituite e/o le parti mostrino segni di manomissione, la garanzia sarà nulla. In ogni caso, i costi di spedizione saranno totalmente a carico dell'Acquirente.

8.5 - In nessun caso AZKOYEN assumerà responsabilità derivanti da riparazioni effettuate da terze parti.

8.6 - La garanzia esclude danni o difetti dovuti alla normale usura del Prodotto. Inoltre, eventuali danni o difetti derivanti da inadeguata conservazione o manutenzione, utilizzo scorretto o negligente, cattivo utilizzo, installazione difettosa, variazioni nella qualità dell'energia elettrica (voltaggio, frequenza, rumore, interferenze o altri simili), modifiche apportate al dispositivo senza previa approvazione di AZKOYEN e, in generale, ogni altra causa non attribuibile ad AZKOYEN, sono esclusi dalla garanzia.

8.7 - La garanzia non sarà applicabile se, in caso di guasto, non sarà stata intrapresa alcuna azione per mitigare il danno.

**9. Forza maggiore**

9.1 - Nel caso in cui AZKOYEN sia impossibilitata, in tutto o in parte, ad adempiere agli obblighi contrattuali per cause di forza maggiore, l'adempimento dei suddetti obblighi sarebbe sospeso, senza responsabilità alcuna, per il periodo ragionevolmente necessario a risolvere la circostanza.

9.2 - Nel caso si verifichi una causa di forza maggiore, AZKOYEN dovrà darne comunicazione all'Acquirente appena possibile, dichiarando la causa e la sua durata prevista. Inoltre, informerà dell'avvenuta cessazione della causa, specificando i tempi entro i quali adempirà agli obblighi sospesi.

**10. Esclusione di responsabilità**

La responsabilità di AZKOYEN, dei suoi agenti, impiegati, subappaltatori e fornitori derivanti da reclami relativi all'esecuzione o violazione degli obblighi contrattuali non deve superare il prezzo contrattuale di base e non includerà in alcun modo danni derivanti da perdita di profitto, perdita di entrate, costi legati ad inattività, ritardi e reclami di clienti dell'Acquirente, costi per energie alternative, incremento di costi operativi o qualunque danno conseguente, speciale e indiretto. L'esclusione di responsabilità prevista da questo paragrafo sostituisce qualunque altra di altro documento che sia in contrasto con esso, a meno che non restringa ulteriormente la responsabilità di AZKOYEN.

In caso di esportazione di Prodotti, l'Acquirente è responsabile del rispetto della normativa applicabile, delle licenze, dei permessi e di ogni altra formalità in generale.

**11. Invalidità parziale**

Se una o più sezioni dei presenti Termini e Condizioni dovessero risultare invalide o inapplicabili, l'applicabilità delle altre sezioni dei presenti Termini e Condizioni non ne sarà pregiudicata; ogni altra clausola rimarrà in vigore a tutti gli effetti.

**12. Proprietà intellettuale e industriale**

La proprietà intellettuale e/o industriale dei Prodotti, delle informazioni, delle apparecchiature, degli elementi, progetti, disegni, software, ecc..., consegnati all'Acquirente, facenti parte o relativi alla vendita, sono di proprietà di AZKOYEN. Pertanto, il loro utilizzo per scopi diversi dal normale impiego del Prodotto, così come la loro totale o parziale riproduzione o trasferimento in uso a terzi, è espressamente vietata senza il previo consenso scritto di AZKOYEN.

12.1 Utilizzo di marchi, logos, etichette e materiale pubblicitario: marchi e logos di AZKOYEN, inclusi brand, potranno essere utilizzati dall'Acquirente secondo i termini espressamente concordati con AZKOYEN in un documento scritto separato.

**13. Cessazione**

13.1 - Ciascuna delle parti ha facoltà di terminare il contratto mediante comunicazione scritta all'altra parte, nel caso in cui una di esse violi i termini contrattuali nella sostanza.

Nessuna violazione sarà considerata sostanziale finché la parte inadempiente non abbia ricevuto notifica scritta e non abbia posto rimedio alla violazione entro quindici (15) giorni dalla notifica.

13.2 - In caso di cessazione, la parte inadempiente sarà tenuta ad indennizzare l'altra parte per i danni causati, con il limite per AZKOYEN stabilito dal paragrafo 10 dei presenti Termini e Condizioni.

**14. Protezione dei dati personali**

AZKOYEN e l'Acquirente accettano di rispettare tutti gli obblighi di legge in materia di tutela dei dati personali.

**15. Legge applicabile. Giurisdizione**

I presenti Termini e Condizioni devono essere regolati e interpretati in conformità alla legge spagnola. Le parti rinunciano espressamente a qualsiasi altra giurisdizione e si assoggettano alla giurisdizione del Tribunale di Pamplona (Spagna).

**TIMBRO E FIRMA**

C.D.S. SISTEMI  
di SCIACOVENA  
C.so Venezia, 229 - 22100  
P. IVA 01397570092  
Cod. Fisc. 800 09M 57B21 A662P